

ФГБОУ ВО Университет биотехнологий  
Кафедра иностранных языков

Рег. № ПОМ-26.01а  
«27» января 2026 г.

УТВЕРЖДАЮ:

И.о. директора Инженерного института  
Мезенов А.А.  
(ФИО)



(подпись)

ФГОС 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.01.01 Иностранный язык в сфере профессиональных  
коммуникаций (английский)

44.04.04 Профессиональное обучение (по отраслям)

Код и наименование направления подготовки

Технические системы и роботизация производства

Направленность (профиль)

Курс: 1

Семестр: 2

Факультет: Инженерный институт

очная

очная, заочная, очно-заочная

Объем дисциплины (модуля)

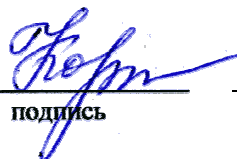
| Вид занятий                                      | Объем занятий<br>[зачетных ед./часов] |         |              | Семестр |
|--|---------------------------------------|---------|--------------|---------|
|  | очная                                 | заочная | очно-заочная |         |
| <b>Общая трудоемкость по учебному плану</b>      | 3 / 108                               |         |              | 2       |
| В том числе,                                     |                                       |         |              |         |
| <b>Контактная работа</b>                         | 28                                    |         |              | 2       |
| Занятия лекционного типа                         | 2                                     |         |              | 2       |
| Занятия семинарского типа                        | 26                                    |         |              | 2       |
| <b>Самостоятельная работа, всего</b>             | 80                                    |         |              | 2       |
| <b>В том числе:</b>                              |                                       |         |              |         |
| Курсовой проект / курсовая работа                |                                       |         |              |         |
| Контрольная работа / реферат / РГР               | К                                     |         |              | 2       |
| Форма контроля экзамен / зачет / зачет с оценкой | Э                                     |         |              | 2       |

Рабочая программа составлена на основании требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – *магистратура* по направлению подготовки *44.04.04 Профессиональное обучение (по отраслям)*, утвержденного приказом Минобрнауки России от 22.02.2018 №129.

**Программу разработала:**

Зав. кафедрой иностранных языков

(должность)



подпись

Коротких Е.Г.

ФИО

## 1. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с результатами освоения образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций (английский)» в соответствии с требованиями ФГОС ВО и с учетом ПООП (при наличии) направлена на формирование следующих компетенций: УК-4, УК-5.

Таблица 1. Связь результатов обучения с приобретаемыми компетенциями

| Код и наименование компетенции  | Код и наименование индикатора достижения компетенции   | Запланированные результаты обучения   |
|---|--|---|
| УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | ИУК-4.1. Знает: виды современных процессов коммуникации; современные коммуникативные технологии в организации академического и профессионального взаимодействия; профессиональную лексику, в том числе на иностранном языке, правила составления текстов научного и официально-делового стилей   | <p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- принципы профессионального, академического и делового общения страны изучаемого языка</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- строить коммуникацию на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- базовыми навыками презентационного выступления, ведения профессиональной дискуссии.</li> </ul>   |
|   | ИУК-4.2. Умеет: создавать на русском и иностранном языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; планировать, организовывать деятельность по управлению коммуникациями, направленными на решение академических и (или) профессиональных целей; осуществлять коммуникацию, опосредованную информационно-коммуникационными технологиями | <p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- лексический минимум в объеме 2000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (для иностранного языка)</li> <li>- грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- правильно и последовательно выполнять процедуру перевода текста профессиональной направленности</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками перевода текстов профессиональной направленности</li> </ul>   |
|   | ИУК-4.3. Владеет: средствами и формами коммуникации в соответствии с типом коммуникации; иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения и размещения информации в зарубежных источниках, взаимодействия с зарубежными партнерами в процессе профессиональной, научной и образовательной деятельности; современными информационно-коммуникационными технологиями  | <p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- нормы, правила, закономерности профессионального общения, особенности коммуникативно-речевого взаимодействия, традиции и специфику профессиональной и деловой коммуникации</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в соответствии с различными формами общения</li> <li>- использовать полученную из иноязычных источников информацию в различных формах письменной и речевой профессиональной коммуникации</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- иностранным языком на уровне общения в устной и письменной форме, а также в объеме, необходимом для представления результатов академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.</li> </ul> |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p> | <p>ИУК-5.1. Знает: особенности непосредственной и опосредованной коммуникации с представителями различных культур и социальных групп (субкультур); основы обеспечения различных типов коммуникации с учетом личностных, национально-этнических, конфессиональных и иных особенностей участников коммуникации; правила межкультурной коммуникации</p>   | <p><b>Знать:</b><br/> <b>- Знать:</b><br/> - нормы, правила, закономерности профессионального общения с представителями различных культур, особенности коммуникативно-речевого взаимодействия, традиции и специфику профессиональной межкультурной коммуникации<br/> <b>Уметь:</b><br/> - логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в соответствии с различными формами общения<br/> - использовать полученную из иноязычных источников информацию в различных формах письменной и речевой профессиональной коммуникации<br/> <b>Владеть:</b><br/> - навыками подготовки и преобразования информации, выбора форм и средств ее представления для обеспечения взаимопонимания в процессе межкультурного взаимодействия</p> |
|  | <p>ИУК-5.2. Умеет: грамотно, доступно излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия; соблюдать этические нормы и права человека; анализировать особенности социального взаимодействия с учетом личностных, национально-этнических, конфессиональных и иных особенностей участников коммуникации; выявлять барьеры в межкультурном взаимодействии, находить способы их преодоления или устранения</p>         | <p><b>Знать:</b><br/> - особенности социального взаимодействия с учетом личностных, национально-этнических, конфессиональных и иных особенностей участников коммуникации;<br/> <b>Уметь:</b><br/> - грамотно, доступно излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия.<br/> <b>Владеть:</b><br/> - навыками выбора адекватной коммуникативной стратегии в зависимости от культурного контекста коммуникации и поставленных целей</p>  |
|  | <p>ИУК-5.3. Владеет: навыками подготовки и преобразования информации, выбора форм и средств ее представления для обеспечения взаимопонимания в процессе межкультурного взаимодействия; навыками активного слушания, наблюдения и интерпретации поведения представителей разных культур и социальных групп; навыками выбора адекватной коммуникативной стратегии в зависимости от культурного контекста коммуникации и поставленных целей</p> | <p><b>Знать:</b><br/> основы обеспечения различных типов коммуникации с учетом личностных, национально-этнических, конфессиональных и иных особенностей участников коммуникации; правила межкультурной коммуникации<br/> <b>Уметь:</b><br/> выявлять барьеры в межкультурном взаимодействии, находить способы их преодоления или устранения<br/> <b>Владеть:</b><br/> - иностранным языком на уровне общения в устной и письменной форме, а также в объеме, необходимом для представления результатов академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.</p>  |

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» относится к обязательной части.

Данная дисциплина опирается на курс дисциплины «Иностранный язык» на уровне бакалавриата и является основой для последующего изучения дисциплин «Иностранный язык» и «Научный иностранный язык» на уровне аспирантуры.

### 3. Содержание дисциплины (модуля)

Распределение часов по темам и видам занятий представляется в таблице 2 по очной форме обучения:

Таблица 2 Очная форма

| № п/п | Наименование разделов и тем                            | Количество часов |                      |                        |               | Компетенции |
|-------|--|------------------|----------------------|------------------------|---------------|-------------|
|       |  | Лекции           | Практические занятия | Самостоятельная работа | Всего по теме |             |
| 1     | Pedagogic Strategies and Technologies                  | 2                | 4                    | 6                      | 12            | УК 4, УК-5  |
| 2     | Research in Education                                  |                  | 4                    | 6                      | 10            | УК 4, УК-5  |
| 3     | Methods of Instruction and Faculty Members             |                  | 4                    | 6                      | 10            | УК 4, УК-5  |
| 4     | Modern Pedagogical approaches in Teaching              |                  | 4                    | 6                      | 10            | УК 4, УК-5  |
| 5     | Computer Skills for Teaching and Learning              |                  | 4                    | 6                      | 10            | УК 4, УК-5  |
| 6     | Making Self-presentation and Professional Presentation |                  | 6                    | 11                     | 17            | УК 4, УК-5  |
|       | Подготовка и выполнение контрольной работы             |                  |                      | 12                     | 12            |             |
|       | Подготовка к экзамену                                  |                  |                      | 27                     | 27            |             |
|       | <b>Итого</b>   | <b>2</b>         | <b>26</b>            | <b>80</b>              | <b>108</b>    |             |

Учебная деятельность состоит из лекций, семинарских занятий, самостоятельной работы и контрольной работы.

#### 3.1. Содержание отдельных разделов и тем

Таблица 3. Содержание отдельных разделов и тем

|  |   |
|--|---|
| Pedagogic Strategies and Technologies                  | Грамматика:Revision of: Tense Forms; Word order in positive, negative and interrogative sentences.<br>Работа с тематическим языковым материалом Texts of Unit 1   |
| Research in Education                                  | Грамматика:Revision of: Tense Forms; Word order in positive, negative and interrogative sentences.<br>Работа с тематическим языковым материалом Texts of Unit 2   |
| Methods of Instruction and Faculty Members             | Грамматика:Revision of: Tense Forms; Word order in positive, negative and interrogative sentences.<br>Работа с тематическим языковым материалом Texts of Unit 3<br>Подготовка пересказов и мини-презентаций по материалу темы |
| Modern Pedagogical approaches in Teaching              | Грамматика:Revision of: Tense Forms; Word order in positive, negative and interrogative sentences.<br>Работа с тематическим языковым материалом Texts of Unit 4<br>Подготовка пересказов и мини-презентаций по материалу темы |
| Computer Skills for Teaching and Learning              | Passive Voice. Its peculiarities and its translation into Russian<br>Работа с тематическим языковым материалом Texts of Unit 5<br>Work in pairs. Making a dialogue, discussing Modern Automobile Technologies                 |
| Making Self-presentation and Professional Presentation | Работа с тематическим языковым материалом Texts of Unit 6<br>Work in pairs. Making a dialogue, discussing Cooling System and Lubrication<br>Подготовка презентаций по темам естественнонаучного блока курса.                  |

#### 4. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

##### 4.1. Список основной литературы

Волкова, С. А. Английский язык для аграрных вузов : учебное пособие для вузов / С. А. Волкова. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2025. — 256 с. — ISBN 978-5-507-53743-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/496466> (ЭБС Лань)

##### 4.2. Список дополнительной литературы

1. Володина, Д. В. Английский язык для студентов инженерных специальностей : учебное пособие / Д. В. Володина. — Новосибирск : СГУПС, 2021. — 185 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/217883> (ЭБС Лань)

2. Караванов, А. А. Времена английского глагола. Система, правила, упражнения, тесты : учебное пособие / А.А. Караванов. — Москва : ИНФРА-М, 2022. — 212 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-011442-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1841679>

3. Яшина, Т. А. Английский язык для делового общения : учебное пособие / Т. А. Яшина, Д. Н. Жаткин. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2021. - 110 с. - ISBN 978-5-9765-0335-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1234690>

##### 4.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Таблица 3. Перечень информационных ресурсов

| № п/п | Наименование                        | Адрес   |
|-------|-------------------------------------|---|
| 1.    | Официальный сайт Минсельхоза России | <a href="http://www.mcx.ru/">http://www.mcx.ru/</a> |
| 2.    | ЭБС издательства «ИНФРА-М»          | <a href="http://znanium.com">znanium.com</a>        |
| 3.    | ЭБС издательства «Лань»             | <a href="http://e.lanbook.com">e.lanbook.com</a>    |

**1. Издания по общественным и гуманитарным наукам "East View Publications"** [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dlib.eastview.com/browse/udb/4>

**2. Министерство образования и науки РФ** [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [минобрнауки.рф](http://минобрнауки.рф)

**3. Многоязычные словари** [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ets.ru/udict-r.htm>; <http://www.ets.ru/abbrdict-r.htm>; <http://www.yourdictionary.com/>; <http://wo.rdrreference.com/>

**4. Профессиональное образование / Энциклопедический словарь Ф. А. Брокгауза и И. А. Ефрона.** – Режим доступа: <http://dic.academic.ru/>

**5. Сайт Британской энциклопедии.** – Режим доступа: <http://britannica.com/>

**6. Сайт лингвострановедческого словаря «Американа».** – Режим доступа: <http://www.americana.ru>

**7. Сайт электронного переводчика PROMT.** Следует учитывать, что электронный перевод всегда требует более или менее значительного редактирования. Иногда редактирование занимает больше времени, чем обычный перевод. Электронный переводчик удобен, если текст крупный по объему, и набирать перевод вручную слишком долго. – Режим доступа: <http://www.translate.ru/rus/>

**8. Сайт электронного словаря LINGVO.** – Режим доступа: <http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp>

**9. Сайт, содержащий много полезных ссылок, в том числе на словари Oxford, Cambridge, Webster's, Macmillan, Encarta, Collins, Longman, самый известный английский тезаурус Роже (Roger's), ссылки для учителей, студентов, тесты on-line и т.д.** – Режим доступа: <http://www.polygloss.com/links.htm>

**10. Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования.** [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.fgosvo.ru/>

**11. Электронная библиотека Российской национальной библиотеки** [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://lel.nlr.ru>

#### **4.4 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работы**

1. English for Automotive Mechanics (for bachelors, masters and postgraduates) Работа с текстовым материалом специального характера на уровне бакалавриата, магистратуры, аспирантуры: учебно-методическое пособие / Новосибирский государственный аграрный университет, Инженерный институт; составители: Е.Ю.Сементовская, Е.Г. Коротких. - Новосибирск: ИЦ НГАУ «Золотой колос», 2023. – 335 с.

2. English for Students of Automotive Fleet and Vehicle Technical Maintenance (for bachelors, masters and postgraduates) Работа с текстовым материалом специального характера на уровне бакалавриата, магистратуры, аспирантуры: учебно-методическое пособие / Новосибирский государственный аграрный университет, Инженерный институт; составители: Е.Ю. Сементовская, Е.Г. Коротких, Н.А. Осмежина-Серова, В.А.Черникова. - Новосибирск: ИЦ НГАУ «Золотой колос», 2023. – 322 с.

3. English for Students and Postgraduates of Agronomy: учебно-методическое пособие / Новосибир. гос. аграр. ун-т, Агроном. фак.; авт.-сост.: Е.Г. Коротких, Е.Ю. Сементовская. – Новосибирск: ИЦ НГАУ «Золотой колос», 2018. – 413 с.

4. Studying text content: special and business (for bachelors, masters and postgraduates) Работа с текстовым материалом специального и делового характера на уровне бакалавриата, магистратуры, аспирантуры. учебно-методическое пособие / Новосибирский государственный аграрный университет, факультет экономики и управления; составители: Е.Г.Коротких, В.В.Кузьмина, Е.Ю.Сементовская – Новосибирск: ИЦ НГАУ «Золотой колос», 2022. – 131 с.

5. English for Independent Study and Language Skills Assessment: учебно-методическое пособие / Новосиб. гос. аграр. ун-т.; сост.: Е.Г.Коротких, Н.В.Носенко. – Новосибирск: ИЦ НГАУ «Золотой колос», 2019.

#### **4.5. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, наглядных пособий**

Таблица 5. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

| № п/п | Наименование                                  | Тип лицензии или правообладатель |
|-------|---|----------------------------------|
| 1.    | MS Windows 2007                               | Microsoft                        |
| 2.    | MS Office 2007 prof (Word, Excel, PowerPoint) | Microsoft                        |
| 3.    | Броузер Mozilla FireFox                       | Mozilla Public License           |

Таблица 6. Перечень плакатов (по темам), карт, стендов, макетов, презентаций, фильмов и т.д.

| № п/п | Тип         | Наименование                             | Примечание |
|-------|-------------|--|------------|
| 1.    | Презентация | Combustion Engine and Combustion Chamber | 18 слайдов |
| 2.    | Презентация | Automobile Cooling System                | 25 слайдов |
| 3.    | Презентация | Modern Agro technologies                 | 30 слайдов |
| 4.    | Презентация | Sustainable Agriculture                  | 28 слайдов |
| 5.    | Презентация | Farm Machines and Technologies           | 32 слайдов |

#### **5. Описание материально-технической базы**

Таблица 7. Перечень используемых помещений.

| № аудитории | Тип аудитории      | Перечень оборудования                          |
|-------------|--------------------|--|
| ВСТ-104     | Учебная аудитория: | Переносной ноутбук, доска учебная, учебная ме- |

|          |  |   |
|----------|--|---|
|          | аудитория для практических занятий, самостоятельной работы                             | бель, наглядные пособия, переносной проектор (получается по заявке в деканате)<br>доступ в сеть «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.  |
| ВСТ -210 | Компьютерный класс: учебная аудитория для практических занятий, самостоятельной работы | 12 персональных компьютеров, колонки, маршрутизатор на 12 портов, переносной проектор (получается по заявке в деканате),<br>доска учебная, учебная мебель.<br>Microsoft Windows 7,<br>Microsoft Office Prof 2016 (русская версия), Adobe Reader, Google Chrome,<br>доступ в сеть «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета. |
| НК-336   | Учебная аудитория для практических занятий, самостоятельной работы                     | Стационарный телевизионный проектор, переносной ноутбук, переносной проектор (получается по заявке в деканате), доска учебная, учебная мебель.<br>доступ в сеть «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.  |

## 6. Порядок аттестации студентов по дисциплине

Для аттестации студентов по дисциплине (модулю) используется традиционная система контроля и оценки успеваемости обучающихся.

